



# SHALOM WEEK

#4

Vayera

Cheshvan 18, 5776 - October 31, 2015

**TORAH PORTION OF THE WEEK**

**HALACHOT SHABBAT**

Avraham, on the third day after his brit mila, sits outside his tent looking for guests to extend his hospitality. While talking with the Almighty, he sees three visitors (actually angels of the Almighty). Avraham interrupts his conversation with the Almighty to invite them to a meal. One angel informs him that in a year's time, Sarah, his wife, will give birth to a son, Yitzhak (Isaac).

God tells Avraham that He is going to destroy Sodom because of its absolute evil (the city is the source of the word sodomy). Avraham argues with God to spare Sodom if there can be found ten righteous people in Sodom. Avraham loses for the lack of a quorum. Lot (Avraham's nephew) escapes the destruction with his two daughters.

Other incidents: Avimelech, King of the Philistines, wants to marry Sarah (Avraham's wife), the birth of Yitzhak, the eviction of Hagar (Avraham's concubine) and Ishmael. Avimelech and Avraham make a treaty at Beersheva. Avraham is commanded to take up his son, Isaac, as an offering "on one of the mountains" (Akeidat Yitzhak). Lastly, the announcement of the birth of Rivka (Rebecca), the future wife of Yitzhak.

Do you want to know the reward for listening to the command of the Almighty? This is what the Almighty told Avraham: "... I shall surely bless you and greatly increase your descendants like the stars of the heavens and like the sand on the seashore; and your offspring shall inherit the gate of its enemy. And all the nations of the earth shall bless themselves by your offspring, because you have listened to My voice."

**TORAH LESSON OF THE WEEK**

Avraham invites three visitors to stay for a meal with the words: "I will fetch a morsel of bread that you may sustain yourselves, then go on."

Yet, Avraham does not give them just a crust of bread, he serves them a lavish multi-course feast. Why does Avraham use such a humble invitation? Wouldn't a more descriptive invitation have been more enticing?

In the Talmud (Bava Metzia 87a) the Sages derive from here the principle that the righteous say little and do much. The wicked, however, say much and do little (as we see next week with Efron's false assurances to Avraham when Avraham wants to bury his wife, Sarah).

Rabbi Yeruchem Levovitz, of the Mir Yeshiva, comments that talking about what you plan to do is negative. It is superfluous and often counterproductive. Talking is easier than doing. It creates expectations. And then, even with the greatest of intent, things happen which prevent doing. There is pleasure in talking about the good you intend to do, but it is a cheap way of getting honor and approval. Talking changes the focus from doing good for its own sake to doing good for the sake of approval - and there are those who make grandiose promises and then they forget... causing great heartache and pain.

**Religious Council Announcement**

As in previous years, the Religious Council reminds parents not to let their children participate in Halloween in any way (including attending parties). Halloween has religious and pagan connections and is therefore totally inappropriate for Jews. Go to Kanissa News for a more detailed explanation by Rabbi Bitton.

The Mitzvah of lighting the Shabbat candles is one of the special Mitzvot for Jewish woman. Our Rabbis instituted this Mitzvah to honor the Shabbat and promote Shalom Bayit, peace at home.

Although the woman of the house has priority to light Shabbat candles, if she is not home or if she is not able to light the candles, the husband or one adult member of the family could light the candles, and recite the corresponding blessing.

When single girls or boys are away from home, for example, if they have to spend Shabbat in their dorms, or when a husband is in a business trip and spends Shabbat in a hotel room out of town, they should light the candles in their room and say the blessing for it.

**TEST YOUR JEWISH IQ : AVRAHAM**

- 1- What did Abraham serve the three angels (guests)?  
(a) Milk (b) Meat (c) Milk and Meat together
- 2- How many of these angels went to Sodom?  
(a) One (b) Two (c) Three
- 3- What did the angels do to the mob that tried to break into Lot's home?  
(a) Killed them (b) Pacified them  
(c) Struck them blind

**MAZAL TOVS**

*Leon & Elisheva Hakimian for the birth of a girl*

*Benjamin & Karen Koren for the birth of a girl (last week)*

*Ashkan & Patricia Enayatian for the Barmitzva of Yosef*

*Roubeni & Rahmanan families for the wedding of Joseph & Nicole*

*Kohanim & Pittleman families for the engagement of Jennifer & Avi (last week)*

**THIS ISSUE WAS DONATED BY**

*Hekmat & Doris Roubeni and Henry & Mahtab Rahmanan in honor of the wedding of Joseph & Nicole*

To sponsor one issue in honor of  
a shira or in memory of  
a loved one or to advertise  
Call: 212-869-2291  
e-mail: holondon@aol.com

Parkway  
Printing  
516  
603 - 1714

We Pay the **HIGHEST** Prices for  
Gold, Diamonds, Coins & Watches.  
**NOOR DIAMOND**  
66 West 47th St. BOOTH 35-36  
212-764-1818 [www.NOORDIM.COM](http://www.NOORDIM.COM)  
خریدار طلا ، الماس ، سکه و ساعت

### Real Kindness

Avraham came forward and said, "Will You also stamp out the righteous along with the wicked?" (18:23) G-d revealed to Avraham his plan to destroy Sodom. As soon as Avraham heard the news he began praying for its survival. What is difficult to understand is that Sodom's lifestyle was diametrically opposed to Avraham's way of life and teachings. Avraham was the epitome of chesed (loving kindness). His whole life revolved around helping others. However, in Sodom chesed was considered a crime! One could get executed for just giving charity to a pauper. Why then did Avraham pray on behalf of the

### BEST OF AISH HATORAH

corrupt inhabitants of Sodom? Often people preach kindness, but they get angry and hate those who dispute their values. This is because their kindness is coming from the love that they have for themselves. They are trying to build up their own confidence and self-esteem. Avraham's kindness was based on his love for other people. It is true that the people of Sodom were doing wicked acts, but Avraham loved them and therefore anger and animosity did not play a role in whether or not to pray for them. When doing acts of kindness out of love

the kindness will continue even when it's hard and difficult for you, such as when a person takes care of his children even when it's difficult. His love for his child overrides any personal feelings he may have. Furthermore, this type of selfless kindness can really help someone grow and become a greater person. Similarly, the Talmud relates that there were thugs frequenting R' Meir's neighborhood. They caused R' Meir so much aggravation that he prayed they should die. R' Meir's wife, Bruria, said to him, "Instead of praying for their deaths pray that they should repent!" R' Meir prayed on their behalf and they returned to G-d.

### FIVE LIES ABOUT ISRAEL

#### 1. Israel is trying to change the status quo on the Temple Mount.

**False.** Israel stringently maintains the status quo on the Temple Mount. Last year some 3.5 million Muslims visited the Temple Mount alongside some 200,000 Christians and 12,000 Jews. Only Muslims are allowed to pray on the Mount, and non-Muslims may visit only at specified times, which have not changed. Though the Temple Mount is Judaism's holiest site—where Solomon built his Temple some 3,000 years ago—Israel will not allow a change in the status quo. The ones trying to change the status quo are Palestinians, who are violently trying to prevent Jews and Christians from even visiting a site holy to all three faiths.

#### 2. Israel seeks to destroy al-Aqsa mosque.

**False:** Since reuniting Jerusalem in 1967, Israel has vigorously protected the holy sites of all faiths, including al-Aqsa. In the Middle East, where militant Islamists desecrate and destroy churches, synagogues, world heritage sites, as well as each other's mosques, Israel is the only guarantor of Jerusalem's holy places. Palestinians have been propagating the "al-Aqsa is in danger" myth since at least 1929, when the Palestinian icon, the Grand Mufti of Jerusalem Haj Amin al-Husseini, used it to inspire the massacre of Jews in Hebron and elsewhere. Nearly a century

### ISRAEL IN THE NEWS

later, the mosque remains unharmed, but the lie persists.

#### 3. A recent surge in settlement construction has caused the current wave of violence.

**False.** Annual construction in the settlements has substantially decreased over the past 15 years. Under Prime Minister Ehud Barak (2000), 5,000 new units were built in the settlements; under Prime Minister Ariel Sharon (2001-05) an average of 1,881; under Prime Minister Ehud Olmert (2005-08) 1,774. All three were hailed as peacemakers. What about under Prime Minister Benjamin Netanyahu (2009-15)? Just 1,554. Some surge

#### 4. Abbas is a voice of moderation.

**False:** Abbas said on September 16 that he welcomes "every drop of blood spilled in Jerusalem." Abbas has not condemned a single one of the 30 terror attacks on Israelis over the past month. He and his Fatah movement continue to use the Web and the airwaves to incite the Palestinians to even more violence.

#### 5. The reason the conflict and the violence persist is because the Palestinians don't have a state.

**False:** The Palestinians have repeatedly refused to accept a nation-state for themselves if it means accepting a nation-state for the Jewish people alongside it. In 1937, the Palestinians rejected the Peel Commission report that called for two states

for two peoples; in 1947, they rejected the U.N. partition plan that did the same. In 2000 at Camp David and again in 2008 the Palestinians rejected new proposals that would have created a Palestinian state. The Palestinians rejected peace both before and after the creation of Israel, before Israel gained control of the territories in 1967 and after Israel vacated Gaza in 2005. The Palestinians have always been more concerned with destroying the Jewish state than with creating a state of their own. The core of the conflict remains the persistent refusal of the Palestinians to recognize the nation-state of the Jewish people in any borders.

### NEW YORK METS' JEWISH OWNERS

After an ugly controversy that embroiled the Mets co-owners into financial disarray—due to their involvement in Bernie Madoff's ponzi scheme—brothers-in-law Fred Wilpon and Saul Katz have been quietly but surely rebuilding the New York Mets franchise. In August, they refinanced \$700 million of the Mets' debt, and have played their owning of the team like true businessmen. After hiring Sandy Alderson to rebuild the team under a modest budget, attendance at Citifield diminished, and the Mets finished below .500 for four seasons. Yet, they were able to generate income, and business eventually started booming again for the Mets, so much in fact that they are now in the playoffs for the first time in nine years.

#### Answers to Jewish IQ Test

1.c    2.b.    3.c

Nov. 2nd

Shabbat Ends 6:42 pm

Earliest Time for Tzitsit & Tefillin 5:33 am

Earliest Time for Minchah 12:08 pm

Best Time for Shema Israel before 9:01 am

Earliest Time for Arvit with Minyan 3:46 pm

Clocks go back one hour at 2am Sunday



# ۴

ویرا

شبات ۳۱ اکتبر ۲۰۱۵ - ۱۸ خشوان ۵۷۷۶

بارشای هفته

روز پس از آنکه اوراهام به دستور خد\_اوند خود را ختنه نموده بود، در جلوی چادرش نشست و مطابق معمول منتظر بود تا اگر رهگذر و یا مسافری از راه برسد. صفت مهمان نوازی اوراهام زیانزد خاص و عام بود و مسافرینی که از راه میرسیدند شامل لطف و محبت اوراهام میگرددند. در این موقع سه مسافر که در واقع فرستادگان خد\_اوند بودند از راه رسیدند. اوراهام که مشغول راز و نیاز با پروردگار بود از جایش برخاسته و مهمانان تازه وارد را دعوت به غذا نمود. فرشتگان خد\_اوند دعوت او را قبول کرده و یکی از آنها به اوراهام نوید داد که سال آینده در همین موقع زن او سارا نوزاد پسری بدنیا خواهد آورد که نام او اسحاق خواهد بود. خد\_اوند توسط فرستادگان خود به اوراهام فرمود که تصمیم به نابودی سدوم که شهر فساد و اعمال شیطانی بوده گرفته. اوراهام از خد\_اوند تقاضا کرد که چنانچه ده نفر انسان با ایمان در آن شهر زندگی کنند، اهالی آن شهر را ببخشد. اما عاقبت نابود گردید. تنها لوط و دو دخترش از آن مصیبت جان سالم بدر بردند. از دیگر وقایع بارشای هفته، پادشاه فلسطین بنام اوی ملخ بود که به اشتباه تصمیم به ازدواج با سارا گرفته بود. تولد اسحق، بیرون راندن هاجر و اسماعیل پسر اوراهام از خانه، پیمان دوستی اویملخ و اوراهام در بنر شبع، فرمان خد\_اوند به اوراهام برای قربانی پسرش اسحق و عاقبت خبر تولد "ریکا" زن آتیه اسحق میباشد. پاداش کسی که بفرمان الهی سر تعظیم فرود بیاورد. چیست؟ خد\_اوند به اوراهام فرمود که من تو را برکت داده و نسل تو را مانند ستارگان آسمان و شنهای ساحل دریا در سراسر دنیا فراوان خواهم کرد و اعقاب تو به دشمنان خود پیروز شده و تمام ملل دنیا از وجود تو برکت خواهند یافت چون تو صدای من و فرمان من را شنیدی.

درس هفته

وقتی که سه فرشته که فرستادگان خد\_اوند بودند به چادر اوراهام رسیدند، او برای پذیرائی آنها درخواست و آنها را دعوت به نشستن نمود. اوراهام گفت: چون به من رسیده اید بنابراین وظیفه پذیرائی از شما را دارم. چطور اوراهام انتظار داشت که آنها فقط بخاطر اینکه از جلوی چادر اوراهام رد شده بودند دعوت او را قبول کنند؟ راشی مفسر بزرگ تورا میفرماید: اوراهام طوری صحبت کرد که آنها افتخاری به او میدهند اگر دعوت او را قبول کنند. و هر آنچه که آنها کردند اوراهام تمجید نمود مثل آنکه بخاطر اوراهام چنین عملی را انجام داده اند و از اینکه به چادر او آمده و از اینکه دعوت او را قبول کرده اند از آنها تشکر کرد.

در تفاسیر نوشته شده وقتی به میهمان عالیقدری احترام بگذاریم مانند آن است که او هم به ما احترام گذارده و در واقع با دادن احترام به آنها خود ما هم شامل آن میشویم. به يك شخص گستاخ و بی ارزش کسی احترام نمیگذارد ولی شخص محترم و با شخصیت بزودی خودش را معرفی میکند. در نظر اوراهام همه اشخاص محترم و شایسته بودند. او به تمام افراد بشر احترام میگذاشت و آنها به حساب محبت دیگران به خود میدانست. به هر کس که کمک میکنید آنها محبتی از طرف آنان به خود بدانید که هدیه شما را قبول کرده اند.

چراغی که امروزه در کنیسا بطور دائمی روشن است به همین یادبود "نرتامید" یا نور ابدی خوانده میشود.

**گمیلتو خسادیم (احسان بدیگران)**

معمولاً در هر جماعت یهودی صندوق گمیلتو خسادیم وجود دارد که به اشخاص بی بضاعت کمک میکند و این بسیار میتصوای بزرگ میباشد. صندوق گمیلتو خسادیم جماعتی به این صورت اجرا میشود که هر گاه از لحاظ مالی قدرت کافی داشته باشد پول را به صندوق برگرداند تا برای اشخاص دیگر استفاده شود ولی اینکار اجباری نیست.

**چرا در کنیسا دائماً یک چراغ روی هیخال روشن است (نور ابدی)؟**

امروزه در تمام کنیساها یک چراغ دائمی (نرتامید) بالای کمد مخصوص توراها (هیخال) همیشه روشن میباشد؟ این چراغ یادآوری است از شاخه غربی منورای هفت شاخه در بیت همیقداش که بطور دائمی روشن بوده است و مرتب با روغن پر میگشته که هرگز خاموش نشود. دلیلی که آنرا همیشه روشن نگه میداشتند این بوده است که بتوانند شاخه های دیگر را که بطور روزانه برای تمیز کردن خاموش میشده با آن روشن کنند.

**لئون و الیشوع حکیمان بمناسبت تولد نورسیده دختر**

**بنجامین و کَرَن کورن بمناسبت تولد نورسیده دختر (هفته گذشته)**

**اشکان و پاتریشیا عنایتیان بمناسبت برمیتصوای یوسف**

**روبنی و رحمانان بمناسبت ازدواج ژوزف و نیکول**

**کهنیم و پیتلمن بمناسبت نامزدی جنیفر و اوی (هفته گذشته)**

تبریکات صمیمانه به خانواده های

این شماره از طرف حکمت و دوریس روبنی و هنری و مهتاب رحمانان بافتخار ژوزف و نیکول اهداء گردیده است.

ABRAHAM S. MAZLOUMI, ESQ.

Attorney & Counselor at Law

Asset Protection

Sophisticated Trust & Estate Planning

Tax Planning, Probate, Real Estate

Elder Law & Medicaid Planning



MAZLOUMI LAW  
NEW YORK

175 East Shore Road, Great Neck, NY 11023

Office (516) 466-Plan (7526) Mobile (516) 986-Plan (7526)

اوراهام مظلومی وکیل مشاور حقوقی  
حفاظت از اموال — امور انحصار وراثت و وصیت نامه  
تنظیم و برنامه ریزی کاهش مالیات بر ارث  
معاملات املاک مسکونی و تجاری — امور مالیاتی  
مشاور قانونی سازخوردگان و امور مربوط به مدیکید  
آمادگی برای دیدار در منزل

زود و بعدازظهر را خواندن، پذیرائی از مسافر غریبه و ملاقات  
مریض از جمله میتصوهای هستند که برای آنها پاداش تعیین  
گردیده است.

در لَحش که سه بار در روز میخوانیم قسمت هشتم آن دعا برای  
درمان دردها است. خداوند الیتام بخش دردهای ما را شفا بده،  
کمک کن، تا نجات یابیم تا به درگاه تو نیایش کنیم، سلامتی کامل  
به ما و تمام بیماران ما مرحمت فرما، تو... ای خد\_اوند بخشنده  
و تسلی بخش می باشی. متبارک باشد، خد\_اوند که درد مریض  
های اسرائیل را درمان می بخشد. بزرگان دین این دعاها را برقرار  
کردند تا همچنین شفائی باشد برای نوزاد که در هشت روزگی ختنه  
میشود. منظور از ملاقات بیماران گوش کردن به نیازهای آنان و  
دعا کردن برای شفای آنها و شجاعت بخشیدن به شخص مریض  
میباشد. بنابراین وقتی مریض را ملاقات میکنیم باید با اطمینان و  
تسلط به نفس با آنها طرف شویم تا آنها هم از این قدرت روحی  
بهره مند گردند.

کجا می آید و همچنین برای آن که بتوان این توطئه ها را ختنی  
کرد».

\* اسرائیل بارها اعلام کرده که در موقعیت حقوقی  
مسجد الاقصی تغییری نداده ولی اعراب و فلسطینی همچنان  
به ادعاهای خود ادامه می دهند و از تبلیغات مسموم کننده  
دست برنداشته اند. بنیامین نتانیاهو با اعلام موافقت با خواسته  
فلسطینی دائر بر این که غیر مسلمانان از نمازگزاردن در  
محوطه تپه معبد مقدس خودداری ورزند، توضیح داد که در  
پیمان صلح بین اسرائیل و اردن در سال ۱۹۹۴ اسرائیل تعهد  
کرده که غیر مسلمانان نتوانند در حیاط بیرونی مساجد نماز  
بگزارند. بیانیه نخست وزیر اسرائیل پس از دیدار بین وزیر  
خارجه ایالات متحده با پادشاه اردن و محمود عباس در عمان  
پایتخت اردن انتشار یافت.

\* وزیر خارجه ایالات متحده جان کری نیز که در  
روزهای اخیر با نخست وزیر اسرائیل و پادشاه اردن و رییس  
حکومت خودگردان فلسطینی گفت و گوهای جداگانه ای در  
مورد برقراری آرامش و حفظ موقعیت مسجد الاقصی داشته  
است، به خبرنگاران گفت: «اسرائیل تعهد کرده است که در  
موقعیت حقوقی مسجد الاقصی تغییری ندهد و به این تعهد پایبند  
بوده و هست».

توافقی  
پاراشای این هفته با این جمله شروع میشود: و خد\_اوند  
در گرمای شدید روز موعید که او در جلوی چادرش  
نشسته بود به اوراهام ظاهر شد. متفکران دین عقیده  
دارند که خد\_اوند در روز سوم که اوراهام خود را  
ختنه کرده بود به او ظاهر گردید که در واقع میتصوای عیادت از  
مریض را تجلی نماید. ما چگونه میدانیم که منظور خد\_اوند از  
ملاقات اوراهام در روز سوم که درد به نهایت خود میرسید چه  
بوده؟ البته این ملاقات در دنباله پاراشای هفته پیش بود که خد\_اوند  
به اوراهام در سن ۹۹ سالگی دستور داد خود و تمام اعضای مذکر  
منزل خود را ختنه نماید.

ملاقات مریض میتصوای مهمی است. بزرگان دین عقیده دارند  
پاداش این میتصوای در این دنیا و در دنیای آخرت میباشد. در دعای  
صبحگاهی ما هر روز میخوانیم که پاداش ما در این دنیا نمونه  
کوچکی است از پاداشی که در دنیای آخرت نصیب ما میشود.  
احترام پدر و مادر، با دیگران با محبت رفتار کردن، تقیلائی صبح

نخست وزیر اسرائیل \*  
رسم اعلام داشت که موافقت  
کرده در محوطه تپه معبد مقدس  
یهود، جایگاه مساجد الاقصی و قبة الصخرة دوربین های مدار  
بسته نصب شود تا آن چه را در آن محوطه می گذرد بطور شبانه  
روزی و بلافاصله مخابره کند و همگان بتوانند آن را ببینند.  
بنیامین نتانیاهو همچنین دستور داد که یهودیان از نمازگراری  
در محوطه بیرونی مساجد خودداری ورزند و به زیارت از  
حیات آن مکان مقدس یهودی بسنده کنند. اسرائیل با این موافقت  
می خواهد نشان دهد که هیچ تغییری در موقعیت حقوقی مساجد  
داده نشده و زائران یهودی با گذشتن از حیاط مساجد و اجب دینی  
خود را انجام می دهند.

\* موافقت اسرائیل برای نصب دوربین های شبانه  
روزی، در واقع موجب ختنی کردن اتهامات و ادعاهای سازمان  
های فلسطینی و عربی علیه اسرائیل می شود که در چند هفته  
اخیر بهانه اصلی چاقوکشی ها و آدم کشی ها علیه اسرائیل  
بوده است. این توافق در دیدار اخیر نخست وزیر اسرائیل و  
وزیر خارجه ایالات متحده هنگام حضور آنان در برلین به  
دست آمد. نتانیاهو در این رابطه گفت: «اسرائیل علاقمند است  
که در سراسر محوطه تپه معبد مقدس دوربین های مداربسته  
نصب شود تا جهان ببیند که ادعای فلسطینی ها در مورد تغییر  
موقعیت حقوقی این محوطه تا چه حد نادرست است - و دوم  
آن که جهانیان ببینند که عملیات تحریک آمیز و آشوبگرانه از

زودترین زمان صیصیت و تفیلین ۲۳:۵ بهترین زمان برای شمع ایسرائل تا ۱:۰۱  
زودترین زمان مینخا ۸:۱۲ بعدازظهر زودترین زمان عرویت با مینیان ۶:۴۱

۱ نوامبر - ۷ نوامبر

خروج شبات ۱۵/۳۱/۰۱ ساعت ۲:۴۱ ورود شبات ۱۵/۱۰/۱۱ ساعت ۱۱:۴۷  
امشب ساعت ۲ صبح ساعتها یک ساعت به عقب کشیده میشود.